

# RAPPORT D'ACTIVITÉS JUILLET - SEPTEMBRE 2015

**metropolis** ●

World Association of the Major Metropolises  
Asociación Mundial de las Grandes Metrópolis  
Association mondiale des grandes métropoles

Secrétariat général de METROPOLIS | Barcelone

## 1. MEMBRES DE METROPOLIS

---

### Membres de Metropolis

À ce jour, Metropolis compte 141 membres.

2

### État du recouvrement des cotisations 2015

À la date du 30 septembre 2015, 63 membres avaient versé leur cotisation, soit un montant total perçu de 482.909 €.

Nous rappelons à toutes les villes membres de Metropolis qu'elles doivent être à jour du paiement de leur cotisation annuelle à l'Association.

Grâce à cette cotisation, Metropolis peut maintenir mais aussi améliorer les activités et services mis à disposition des villes membres.

A cet effet, une lettre de rappel a été envoyée fin juin à tous les membres qui, à cette date, ne s'étaient pas acquittés de leur contribution.

## 2. INSTITUT DE FORMATION METROPOLIS

---

### 2.1. Programme de formation sur l'administration électronique à l'intention de fonctionnaires municipaux étrangers. SÉOUL

Le Centre de développement des ressources humaines de Séoul (SHRDC), qui abrite le siège de l'Institut international de formation Metropolis (MITI), a réalisé avec succès entre le 19 et le 26 août 2015 son programme de formation sur l'administration électronique à l'intention de fonctionnaires municipaux étrangers.

Une douzaine de fonctionnaires municipaux venus de São Paulo (Brésil), Guangzhou (Chine), Wuhan (Chine), Pelileo (Équateur), Quito (Équateur), Chiraz (Iran), Djakarta (Indonésie), Oulan-Bator (Mongolie), Varsovie (Pologne), Oulianovsk (Russie) et Doha (Qatar) ont ainsi pu prendre connaissance des bonnes pratiques en matière d'administration électronique mises en place par le gouvernement métropolitain de Séoul (SMG).

Outre en savoir plus sur les meilleures pratiques innovantes en administration électronique, les participants ont eu l'occasion de rencontrer des experts en

technologies de l'information, des chercheurs et des fonctionnaires municipaux d'autres pays que le leur. Ils ont également assisté à des conférences sur des sujets liés à l'administration électronique : les initiatives de Séoul en matière d'administration électronique ; ville intelligente et administration électronique en Corée ; le recours aux technologies de l'information pour la gestion de la circulation à Séoul ; réformes administratives et gouvernance électronique ; ou encore le rôle des mégadonnées (*big data*) dans l'innovation. Des visites culturelles avaient également été organisées à l'intention des participants, ainsi que des visites sur le terrain qui leur ont permis de se rendre au Service d'information et d'opération des transports de Séoul (TOPIS) et sur d'autres sites liés à l'administration électronique dans la capitale coréenne.

Pour en savoir plus : <http://www.metropolis.org/agenda/training-seminar-e-government-seoul>

3

## **2.2. Le programme d'apprentissage 2016 à l'intention des gouvernements locaux est défini à Barcelone**

Metropolis, en tant que section métropolitaine de CGLU et qu'acteur de l'apprentissage entre villes au bénéfice de ses membres, participe aujourd'hui et demain à une réunion stratégique sur l'apprentissage organisée au siège de CGLU à Barcelone. L'association est représentée par son secrétaire général, Felip Roca, par la coordinatrice de l'Institut international de formation Metropolis (MITI), Agnès Bickart, et par Sunil Dubey, conseiller auprès du secrétaire général.

Cette réunion a principalement pour but de fixer les critères à suivre pour choisir et mettre en place les activités d'apprentissage à proposer aux villes membres de CGLU et de Metropolis et d'élaborer le programme d'apprentissage de CGLU pour 2016. De nombreux autres acteurs de l'apprentissage entre villes sont représentés à la réunion :

- CIB group: VNG, FMC
- SALGA
- FNP
- Al LAS, Mexico
- MILE, Durban
- Conseil provincial de Barcelone
- ASPAC
- Commission Culture
- Secrétariat mondial de CGLU

Pour de plus amples informations, veuillez contacter:  
Lina Gast : l.gast@uclg.org, Sara Hoeflich : s.hoeflich@uclg.org

### 3. RÉSEAU FEMMES METROPOLIS

---

4

#### **Le Réseau International Femmes de Metropolis augmente son nombre d'antennes**

Depuis la célébration du dernier Conseil d'Administration de Metropolis tenu à Buenos Aires le mois de mai dernier, le Réseau International Femmes de Metropolis a augmenté son nombre de trois d'antennes dispose actuellement d'un total de dix-huit.

Bogota, Quito et Caracas font déjà partie du Réseau grâce à l'engagement et l'excellent travail de la Vice-présidence pour l'Amérique Latine, détenue par la ville de Buenos Aires.

Actuellement, le Réseau travaille à l'élaboration des agendas régionaux thématiques et d'un document de prise de position des grandes villes et des femmes. Le Réseau travaille également pour intégrer la perspective de genre dans toutes les activités et domaines de l'association ainsi que dans la préparation du document qu'il présentera au sommet Habitat III. Dans ce sens, la Vice-présidente pour l'Amérique Latine, Mme Marina Klemensiewicz a représenté le Réseau des Femmes lors du Forum « La ville pour la vie », le 31 août et le 1<sup>er</sup> septembre à Medellin, où elle a rencontré Gloria Uribe de la Mairie de Medellin.



Nous voulons profiter de cette occasion pour féliciter et remercier Mme Francina Vila pour son excellent travail durant ces dernières années en tant que Présidente du Réseau. Sa trajectoire, brève mais intense, a été fondamentale pour placer le Réseau International Femmes à un niveau encore plus haut, et faire qu'il devienne, pour la

première fois en dix ans, membre de plein droit du Conseil d'Administration de notre association.

Nous tenons à remercier encore Mme Francina Vila pour son engagement avec notre association et lui souhaiter bonne chance dans son nouveau parcours.

## 4. PARTICIPATION À DE GRANDES RENCONTRES INTERNATIONALES

---

### 4.1. Les 29 et 30 juin dernier, la Plateforme Uraía a organisé son premier atelier de renforcement de capacités à Oslo, Norvège, sur la « Négociation de Partenariats Public-Privés pour une gestion SMART des villes.

Plus de 35 représentants de gouvernements locaux et leurs associations, du secteur privé, d'Instituts de Recherche, de la société civile et d'organisations internationales, issus de l'Europe, l'Amérique Latine, l'Afrique et l'Asie ont participé au premier atelier de renforcement des capacités de la Plateforme Uraía sur la négociation de partenariats public-privés pour la gestion SMART des villes à Oslo, les 29 et 30 juin, organisé en partenariat entre le FMDV et ONU-Habitat.

METROPOLIS, en tant qu'Association mondiale des grandes métropoles, a été invitée à présenter son expérience dans le domaine de l'application de nouvelles technologies pour améliorer la gestion urbaine grâce à l'une des initiatives favorisant le « [Développement intelligent, durable et inclusif des établissements informels](#) ». Renu Khosla, Directrice exécutive de CURE Inde, s'est chargée de présenter le projet que mène la ville indienne d'Agra et visant à développer une nouvelle interface, destinée aux téléphones portables, afin de susciter la participation citoyenne dans les communautés marginales.

Au cours des deux jours d'atelier, qui comportait une visite de terrain aux expériences SMART de la Ville d'Oslo, ainsi que des discussions informelles et des tables rondes, les participants ont partagé leurs expériences et connaissances dans la négociation et mise en œuvre de partenariats public-privés (PPPs) dans le secteur des technologies SMART visant à améliorer les services publics. A titre d'exemple, le représentant de la ville de Porto Alegre au Brésil a présenté sa politique d'Open Data, le projet « DataPoA ». Le représentant de la municipalité de Kinondoni, en Tanzanie, a présenté son programme de recouvrement d'impôts à travers les téléphones portables. La ville de Johannesburg, Afrique du Sud, a présenté son expérience de PPP en matière d'éclairage public. Des représentants du secteur privé comme Véolia ou Change Tomorrow ont présenté leurs services destinés aux gouvernements locaux. Les représentants de Nomadéis, OCDE ou l'Institut Supérieur Mario Boella, ont effectué des recommandations que les gouvernements devraient suivre pour

mettre en œuvre des PPPs pour la gestion SMART. Entre les recommandations se trouvent : une évaluation soignée des capacités du gouvernement local ; une distribution équilibrée des risques et bénéfices potentiels entre les administrations des villes, les entreprises privées et les citoyens ; une révision minutieuse du partenaire ; et l'adaptation des négociations de type PPP aux innovations technologiques.

L'atelier a mis en lumière les préoccupations et difficultés partagées, ainsi que le besoin d'encourager les échanges d'expériences et le dialogue tant entre le secteur privé et le secteur public qu'entre les représentants des villes qui se trouvent confrontés à des défis similaires dans la négociation de PPPs et la provision de services municipaux. Le format informel, participatif et inclusif de l'atelier a donné lieu à des discussions engagées et a permis d'identifier les besoins des gouvernements locaux dans le processus d'établissement et de mise en œuvre des PPPs s'appuyant sur les technologies SMART.

Les discussions de l'atelier serviront de base pour l'élaboration de Guidelines qui contiendront des recommandations qui visent à soutenir les gouvernements locaux dans la négociation de contrats avec le secteur public portant sur des technologies SMART appliquées à la gestion municipale. Celles-ci définiront un « roadmap » qui soulignera les principales étapes pour préparer et négocier un contrat de PPP, les éléments clés pour garantir le succès du contrat, les principaux risques et difficultés ainsi que les erreurs à éviter.

Plus d'information sur : <http://www.uraia.org/activities/service/capacity-building-activities>



## 4.2. Metropolis apporte son soutien au Prix Adobe d'or et réaffirme son engagement auprès des villes iraniennes

La cinquième réunion du Bureau exécutif du Forum des maires d'Asie s'est tenue du 29 août au 1<sup>er</sup> septembre 2015 à Téhéran et Qazvin, en Iran. De nombreuses villes membres de Metropolis y étaient représentées, dont Téhéran, Machhad, Ispahan, Chiraz et Karaj. Plus de 300 délégués de villes d'Asie et d'organisations internationales y ont participé. Les trois séances techniques organisées parallèlement à la réunion ont porté sur le transport urbain durable, sur la culture et l'économie du tourisme urbain et sur la commission Culture de CGLU-MEWA.

Agnès Bickart, responsable des Relations internationales au Secrétariat général de Metropolis, représentait le secrétaire général lors de cette rencontre qui fut pour Metropolis une occasion unique de renforcer ses liens avec les villes iraniennes et de les sensibiliser sur le Programme mondial pour le développement urbain à l'approche de la COP21 et d'Habitat III. Des réunions officielles avec M. Ghalibaf, maire de Téhéran, M. Gilabadi, directeur de la Communication et des Affaires internationales, M. Mozafari, vice-président du Centre de la communication et des Affaires internationales, et M. Hashemi, adjoint au maire de Téhéran, ont été tenues à cette occasion. Metropolis a également rencontré l'ancien maire de Machhad, M. Pezhman, le nouveau directeur du Bureau des questions internationales de Machhad, M. Sharbatdar, et le directeur du Bureau municipal de la coopération internationale (ISCO), M. Isfahanizadeh.

Metropolis a confirmé son soutien au **Prix Adobe d'or de Téhéran** et le secrétaire général Felip Roca sera invité d'honneur lors de la prochaine remise de ce prix, qui sera décerné pour la deuxième fois le 31 octobre 2015 à Téhéran.

## 4.3. Les réseaux de gouvernements locaux et régionaux au Sommet post-2015

En tant que membre de la Global Taskforce des gouvernements locaux vers Habitat III, Metropolis était présente à New York du 25 au 27 septembre 2015 pour le Sommet des Nations unies sur le développement durable.

**Mpho Parks Tau**, maire de Johannesburg et co-président de Metropolis, qui avait été mandaté par le Conseil d'administration de Buenos Aires pour plaider devant la communauté internationale au nom de l'association en faveur de l'accès pour tous aux services essentiels et pour l'inclusion sociale, s'est rendu à New York pour apporter sa pierre au débat sur les objectifs de développement durable (ODD) et le nouveau programme urbain au nom de Metropolis.

Mpho Parks Tau a participé à la réunion parallèle coorganisée par le Fonds d'équipement des Nations unies (UNCDF), Cités et gouvernements locaux unis (CGLU) et le gouvernement ougandais en marge de la 70<sup>e</sup> Assemblée générale de l'ONU pour identifier des modèles novateurs susceptibles de contribuer au renforcement des compétences, de la gouvernance, des capacités de fourniture de services et des capacités financières des gouvernements locaux afin de leur permettre de réaliser les objectifs de développement durable. Mpho Parks Tau a tenu à souligner que « Johannesburg dispose d'une grande expérience dans la mise en place de solutions financières novatrices ». De son côté, **Khalifa Sall**, maire de Dakar et président de CGLU Afrique, a mis l'accent sur le fait que « les objectifs mondiaux sont désormais atteints grâce aux gouvernements locaux ».

Il convient de souligner à cet égard qu'à l'occasion du Sommet pour l'adoption du Programme pour l'après-2015, la Global Taskforce a rendu publique une déclaration commune intitulée [« Tous les ODD sont d'ordre local : vers un programme d'action dans le cadre d'Habitat III »](#).

Dans cette déclaration, **les dirigeants locaux et régionaux s'engagent à prendre toute leur part dans le succès du Programme pour l'après-2015** et appellent de leurs vœux **l'avènement d'un nouveau système de gouvernance mondiale** dans le cadre d'un système des Nations unies redynamisé. Ils proposent également une participation accrue de toutes les parties prenantes au sein des Nations unies et demandent que soit mieux reconnue la légitimité démocratique sans équivalent des gouvernements locaux.

Les signataires de la déclaration se félicitent par ailleurs de l'inclusion de l'**ODD 11** sur l'urbanisation durable, tout en insistant sur le besoin de prêter une attention spécifique à la « localisation » de chacun des 17 ODD.





## 5. NOUVEAU SUR LE CO-PRESIDENT DE METROPOLIS

---

Ada Colau, maire de Barcelone, a été nommée le 23 juillet dernier présidente de l'Aire métropolitaine de Barcelone (AMB) pour le mandat 2015-2019 par le Conseil métropolitain, qui est composé par 36 maires. C'est la première fois qu'une femme préside l'AMB. Le Conseil métropolitain extraordinaire a approuvé une semaine plus tard la nomination de représentants dans les différents organismes de l'AMB ; Ada Colau a notamment été nommée représentante de l'AMB à l'Assemblée générale de Metropolis.

L'AMB occupe l'une des six coprésidences du Conseil d'administration de Metropolis et joue un rôle important dans la vie de l'organisation en tant que membre fondateur de Metropolis.

Nous tenons à remercier ici Xavier Trias pour le travail qu'il a accompli pendant plusieurs années à la tête de l'AMB et adressons tous nos vœux de succès à Ada Colau dans le cadre de ses nouvelles responsabilités.



## 6. VISITES AU SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DE METROPOLIS

---

### La maire de Barcelone rend visite à Metropolis

10

Le Secrétariat général de Metropolis a reçu hier la visite d'Ada Colau, maire de Barcelone et présidente de l'Aire métropolitaine de Barcelone. Accompagnée de deux de ses collaborateurs, Gerardo Pisarello, son premier adjoint, et Pablo Sánchez, directeur des Relations internationales de la Ville de Barcelone, Ada Colau s'est entretenue avec notre secrétaire général, Alain Le Saux, qui quittera ses fonctions le 30 septembre, et avec Felip Roca, qui occupera le poste de secrétaire général de Metropolis à partir du 1<sup>er</sup> octobre.

Ada Colau a ainsi pu acquérir une connaissance approfondie des orientations stratégiques de Metropolis, dont elle est coprésidente. Elle s'est montrée très intéressée par les objectifs de l'association et par les possibilités que lui offriront ses nouvelles responsabilités en son sein. Jean-Paul Huchon, président de Metropolis, lui a proposé de la recevoir prochainement à Paris.



---

Secrétariat général de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/)  [@metropolis\\_org/](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://facebook.com/metropolis.org)

## 7. CALENDRIER INTERNATIONAL 2015-2016

Ce calendrier est constamment actualisé [ici](#)

11

### 2015

#### SEPTEMBRE 2015

10-11	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Rio de Janeiro	Participation de l'Initiative « Gestion sociale de l'habitat » au <a href="#">Congrès Villes et Transports</a>
16-24	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Séoul, République de Corée	FORMATION. <a href="#">Transports urbains</a>
15-28			New York, USA	<a href="#">70<sup>e</sup> Session de l'Assemblée générale de l'ONU (UNGA 70)</a>
20-23			Bogotá, Colombie	<a href="#">Sommet sur les changements climatiques Bogotá 2015. ICLEI</a>
24				Journée des gouvernements locaux
25-27			New York, USA	<a href="#">Sommet de l'ONU pour l'adoption du programme de développement pour l'après-2015</a>

#### OCTOBRE 2015

6-7			Montréal, Canada	Réunion thématique sur les régions métropolitaines dans la perspective d'Habitat III
13-16			Turin, Italie	<a href="#">Troisième Forum mondial sur le développement économique local</a>
21-23			Richmond, USA	Meeting of the Minds 2015
27-28	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Paris, France	ATELIER. <a href="#">Initiative « Places aéroportuaires durables »</a>
Date à confirmer	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Le Caire, Égypte	FORMATION. Les défis du relogement des habitants des quartiers informels et les projets durables
31			Téhéran, Iran	Deuxième <a href="#">Prix Adobe d'or de Téhéran</a> et Journée mondiale des villes

#### NOVEMBRE 2015

2-6 Sur invitation	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Guangzhou, Chine	FORMATION. <a href="#">Les dirigeants éclairés apprennent grâce à l'innovation urbaine</a>
-----------------------	---	-----------------------	------------------	--

Secrétariat général de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/)  [@metropolis\\_org/](https://twitter.com/metropolis_org)  [/metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org)

seulement				
3-6			Mexico, Mexique	<a href="#">5<sup>e</sup> Conférence internationale sur l'observation de la criminalité et l'analyse criminelle</a>
17-19			Barcelone, Espagne	<a href="#">Congrès mondial Smart City Expo</a>
22-29	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Séoul, République de Corée	FORMATION. <a href="#">La gestion de l'eau</a>
23-24			Guadalajara, Mexique	<a href="#">Forum international « Innovation et Gouvernance métropolitaine »</a>
23-24	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Berlin, Allemagne	CLIMATE METROPOLE + Initiative
26-27	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Mexico, Mexique	FORMATION. <a href="#">Séminaire international sur la rénovation urbaine</a>
29-3 déc.			Johannesburg, Afrique du Sud	<a href="#">Sommet Africités 2015</a>
30-1 déc.	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Sao Paulo, Brésil	ATELIER. <a href="#">Le développement de compétences pour des projets métropolitains.</a>

12

## DÉCEMBRE 2015

30 nov.-11			Le Bourget, France	<a href="#">Conférence Paris Climat 2015 (COP 21)</a>
4-7			Paris, France	<a href="#">Conseil mondial de CGLU</a> Conseil d'administration extraordinaire de METROPOLIS (date à confirmer) Sommet des 1000 maires sur les changements climatiques
15-18	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Delhi et Agra, Inde	ATELIER. <a href="#">Réduire la fracture numérique : pour un réaménagement intelligent durable et inclusif des quartiers informels</a>
25-26	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Mashhad, Iran	WEBINAR FORMATION. <a href="#">Introduction aux données scientifiques et à la gestion de données.</a>

## 2016



Date à confirmer	●	PROGRAMMES METROPOLIS	Bogotá, Colombie	Quatrième Forum mondial « Les villes dynamiques ont besoin des femmes »
------------------	---	-----------------------	------------------	---

Secrétariat général de METROPOLIS

Avinyó, 15. 08002 Barcelona / Tel. (+34) 93 342 94 60 / Fax: (+34) 93 342 94 66 / [metropolis@metropolis.org](mailto:metropolis@metropolis.org)

[www.metropolis.org/](http://www.metropolis.org/)  [@metropolis\\_org/](https://twitter.com/metropolis_org)  [metropolis.org](https://www.facebook.com/metropolis.org/)


## MARS 2016

8-11		PROGRAMMES METROPOLIS	Mexico, Mexique	Réunion 1 du groupe de travail PrepCity – vers Habitat III
9-11		PROGRAMMES METROPOLIS	Mexico, Mexique	Conférence thématique - vers Habitat III « Financement du développement urbain: le défi du millénaire »

## AVRIL 2016

14-16		Bombay, Inde		Conclave 2016 des villes partenaires des pays du BRICS
20-22		À confirmer		<a href="#">Congrès du CCRE</a>

## MAI 2016

11-12			Istanbul, Turquie	Sommet humanitaire mondial
Date à confirmer		PROGRAMMES METROPOLIS	Berlin, Allemagne	Réunion 2 du groupe de travail PrepCity – vers Habitat III

## JUIN 2016

Date à confirmer		Kazan, Russie		<a href="#">Bureau exécutif de CGLU</a>
Date à confirmer		Gaziantep, Turquie		<a href="#">Bureau exécutif du Forum des maires d'Asie</a>

## JUILLET 2016

25-27		Djakarta, Indonésie		<a href="#">PrepCom III pour Habitat III</a>
-------	--	---------------------	--	--

## SEPTEMBRE 2016

7-10		Jeollabuk-do, République de Corée		<a href="#">Sixième Congrès de CGLU-ASPAC</a>
7-9		Montréal, Canada		Forum mondial sur l'économie sociale

## OCTOBRE 2016

12-15		Bogotá, Colombie		<a href="#">Cinquième Congrès mondial de CGLU</a> Deuxième Assemblée mondiale des gouvernements locaux et régionaux
17-20		Quito, Équateur		<a href="#">Habitat III</a>